Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 22 (1884)
Heft: 24

Artikel: Le naufrage du Waterloo : [suite]
Autor: Alesson, Jean
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-188273

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

meint Jobe, et clliâo que n'ont rein sè volliont férè passâ po dâi dzeins à lâo z'ése ; et porquiè? lè z'ons po pas étrè d'obedzi dè férè lè genereux et po poâi ravaudâ cein que martchandont, et lè z'autro po sè férè crairè oquiè, kâ l'est veré dè derè qu'âo dzor dè voâi, clliâo qu'ont dè l'ardzeint sont oquiè, et clliâo que n'eint n'ont min ne sont rein. L'est po cein qu'on vâi tant dè dzeins que n'ont pas pi adrâi cein que lâo faut po vivrè, férè dâi dettès po sè veti coumeint dâi monsus et dâi dames, et que mépresont clliâo bons z'haillons dè grisette et dè tredaina dâi z'autro iadzo pace que sè peinsont que 'na veste dè milanna lè farâi passâ po pourro et que ne volliont pas que sâi de dè l'étrè. Assebin quand vo vâidè on galé luron, bin revou, lo tsapé su l'orolhie et su lo cotson, lè canons dè sè tsaussès dein sè bottès quand fâ on bio selâo, avoué onna cigara à torailli et on corbin pè la man, sè faut soveint démaufiâ ; lo lulu voudrâi férè eincrairè à cliâo que lo cognassont pas que son pére est po lo mein on assesseu qu'a on appliâ, qu'a dâo bin âo selâo, et dâo papâi dein lo bureau, et la mâiti dâo teimps lo pétaquin n'est qu'on bedan que n'a pas pi payi ni lo tailleu et ni lo cordagni.

Et quand vo vâidè clliâo galézès grachâosès d'ora, avoué lâo cheveu pegni coumeint dâi conoliès d'étopès, dâi tsapés eimplioumâ et tot eincocardâ, dâi robès compliquâïès avoué dâi gros mougnons pè derrâi et 5 âo 6 pincès pè lo bas, min dè fâordâi, dâi tot petits parapliodze po lo selâo, ne derâi-t-on pas dâi felhiès d'empereusès, que dussont avâi gaillâ à preteindrè? Eh bin, mau lâi sè fiâ! et quoui sâ bin pou se dézo cllia balla roba dè duchesse ne lâi a pas on gredon tot dépenailli, on cotillon repétassi et onna tsemise étrejâ!

Ora, n'est pas rein què pè lè z'haillons que lè dzeins âmont se bragâ: ne volliont pas que sâi de dè férè certains z'ovradzo. Essiyi-vâi dè féré portâ onna lotta à ion dè clliâo pétaquins, et dè férè reméssi que dévant à iena dè clliâo gourgandinès! L'ein ariont vergogne, clliâo merdâo.

Et quand s'agit dè cein que pâovont férè, n'y ein a min coumeint leu. S'on parlè dè sè tapâ, lo premi que lâo vint cresenâ est su d'avâi se n'afférè âo tot fin; mâ quand lo momeint est quie, l'est on autra quiestion. Se faut férè on ovradzo molési, sâvont adé espliquâ âi z'autro coumeint faut s'ein preindrè; se canquon n'a pas réussâi à férè oquiè, c'est on imbécilo; se l'ont du s'âidi cauquiè part, rein ne sè sarâi fé sein leu; enfin quiet! lè z'autro sont dâi taborniô et dâi fotus-bétes. Et l'est dinsè qu'à lè z'ourè sont dâi z'autro lulus què lè z'autrès dzeins, et sè crayont qu'on est prâo bête po ne pas vairè que l'ont mé dè braga què dè fé, et po ne pas peinsâ que ne sont què dâi toupins, asse malins qu'on certain blagueu qu'étâi z'u ein tsemin dè fai avoué sa fenna et qu'avâi prâi dâi troisiémès. Quand furont dein lo wagon, la fenna tegnâi son beliet vert à la man, quand se n'hommo lâi fâ:

— Vao-tou catsi ton beliet, tsancra dè bedouma, as-tou fauta dè férè vairè âi dzeins qu'on va dein lè troisièmes !

Et lo lulu ne sondzivè pas que l'étiont dein on vagon reimbourâ ein sapin.

LE NAUFRAGE DU WATERLOO

III

Cinq jours après le naufrage, on retrouva le cadavre du sauveteur sur les bancs de Honfleur. Sir Plough fit les frais des funérailles. Toute la population maritime y assista.

A l'issue de la cérémonie, sir Plough retint les quatre braves ; il les ramena à son hôtel, où un déjeûner, commandé la veille, les attendait.

Huit couverts étaient mis ; trois pour sir Plough, son fils, et son matelot, quatre pour les sauveteurs ; un huitième marquait la place du mort.

Chacun des quatre sauveteurs trouva dans sa serviette un cahier de dix billets de mille francs que sir Plough avait mandés par télégraphe à son banquier.

En présence de cet argent, les quatre marins, un peu froissés, s'écrièrent ensemble :

— Le déjeûner soit, nous l'acceptons, mais permettez-nous, monsieur, de refuser l'argent : le dévouement ne se paie pas.

Et ils déposèrent poliment, en cahiers, les billets de banque devant l'assiette de sir Plough.

— Toujours les mêmes, ces diables de Français ! dit vivement en anglais celui-ci à son fils.

Le repas, arrosé par les meilleurs vins de France, fut aussi gai que la situation le favorisait. Ceux qui voient la mort de près et si souvent ont bien le droit de s'étourdir. Le vin échauffa les têtes ; tous racontèrent jusque dans leurs moindres détails les péripéties du sauvetage. Sir Plough demanda quel était celui d'entre eux qui l'avait sauvé. Il était présent, mais il ne répondit rien.

— Devant le danger, monsieur, dit le plus âgé, maître François, patron du canot de sauvetage, nous sommes égaux et solidaires ; nous savons bien qui de nous vous a sauvé, mais comme nous avons *travaillé* ensemble, celui-là ne se fera pas connaître. Souvenez-vous seulement que ceux à qui vous devez la vie, vous et votre fils, sont des sauveteurs du Havre.

— Alors, dit sir Plough, puisque vous êtes aussi délicats que braves, je ne vous parlerai plus de moi, mais de mon fils, lequel de vous l'a sauvé?

— Ah ! celui-ci, nous pouvons le nommer, c'est lui. Et tous désignèrent du doigt l'assiette de l'absent. C'est Pierre Lemardroïc. Votre jeune homme, dans ses crispations, avait saisi Pierre à la gorge, il l'étouffait et le paralysait; au moment d'aborder notre canot, Pierre, à bout de force, lâcha la bouée, mais non le jeune homme, que l'un de nous put alors empoigner et coucher dans la barque. Quant à notre pauvre camarade, dans la confusion des manœuvres, il avait reçu un coup d'aviron sur la tête, qui le blessa : son sang rougit l'eau, nous le cherchâmes pendant un quart d'heure sans pouvoir le trouver ; alors, sûrs de sa mort, nous avons pris la route du port, afin que la mer ne détruisît pas la bonne besogne que nous avions pu faire. Nous avons donné un homme pour trois, c'est deux de gagnés. *(A suivre.)*

THÉATRE — Mardi, 17 juin, une troupe parisienne donnera une représentation, dont le programme, très varié, comprend : *Le Maître d'école*, vaudeville en un acte ; *Les Saltimbanques*, comédie-vaudeville en trois actes ; *C'est pour ce soir*, à-propos en un acte, et divers *intermèdes comiques*. — Rideau à 8 heures. — Au nombre des artistes de cette troupe, on lit le nom de M. *Baron*, l'excellent comique des *Variétés*.

L. MONNET.

IMPRIMERIE HOWARD GUILLOUD & Cie.